

## Análisis preliminar de la composición de los ejércitos españoles durante la Batalla de Chupas según la narración de José de la Riva Agüero en Paisajes Peruanos con Voyant Tools

Preliminary Analysis of The Composition of The Spanish Armies During the Battle of Chupas According to The Narration of José de la Riva Agüero in Peruvian Landscapes with Voyant Tools

Enrique Napoleón URTEAGA ARAUJO

[enurteaga@pucp.edu.pe](mailto:enurteaga@pucp.edu.pe)

### RESUMEN

La presente investigación preliminar tiene por objetivo analizar la composición del ejército español en la batalla de Chupas (1542) según el relato del polígrafo peruano José de la Riva-Agüero (1885-1944) en su libro póstumo de viajes Paisajes peruanos (1955). Asimismo, mediante la herramienta digital Voyant Tools, este estudio analiza las palabras relacionadas con las unidades militares que emplea Riva Agüero. Los resultados de este análisis nos permitirán apreciar la semejanza entre el relato de Riva Agüero y el uso real de estas unidades militares en aquella época. Además, en el futuro, nos servirá para analizar el paisaje en el discurso de Paisajes peruano pues evaluamos la relación entre el relato de la batalla expuesto por el autor y las fuentes documentales que utilizó.

### PALABRAS CLAVE

José de la Riva Agüero; Paisajes peruanos; libro de viajes; Voyant tools.

### ABSTRACT

The aim of this research is to analyse the composition of the Spanish armies at the battle of Chupas (1542) according to José de la Riva Agüero's narrative in his book Paisajes peruanos (1955). Using the digital tool Voyant Tools, this study analyses the words used by Riva Agüero in relation to military units. The results will allow us to appreciate the similarity between Riva Agüero's narrative and the actual use of these military units at the time. Furthermore, in the future, it will help us to analyse the landscape in the discourse of Paisajes peruanos, as we evaluate the relationship between the author's narrative of the battle and the documentary sources he used.

### KEYWORDS

Jose de la Riva-Aguero; Paisajes peruanos; Voyant Tools; Battle of Chupas, travel book; Chronicles of the Indies

## 1. INTRODUCCIÓN Y DESCRIPCIÓN DEL CORPUS

El presente trabajo pretende explorar el uso de herramientas digitales de análisis de corpus en textos de viajeros, particularmente en una batalla narrada en *Paisajes peruanos*, obra póstuma del polígrafo José de la Riva Agüero y Osma. Dicha obra es el resultado de los viajes que el escritor peruano realizó desde 1912 por las sierras del Perú y Bolivia. Algunos de sus capítulos se fueron publicando en el *Mercurio Peruano* a partir de 1918 y la reunión completa apareció en 1955. Muchos autores coinciden en que *Paisajes peruanos* se compone de una serie de reflexiones y descripciones sobre diversas tradiciones, eventos y entornos geográficos que se funden en una idea de nación.

Riva Agüero presenta dos batallas de las guerras civiles de los conquistadores: la de Jaquijaguana y la de Chupas. Esta última, que es la que más nos interesa y está presentada en el capítulo IX, “El llano de Chupas, entrada a Ayacucho”, del mencionado libro, es considerada una de las más violentas de aquel periodo. Sin embargo, por el escaso número de participantes, no puede compararse con las grandes batallas que se libraban en Europa.

Cabe recordar que los problemas entre los conquistadores se habían iniciado con las disputas territoriales entre Diego de Almagro y Francisco Pizarro y se decantaron en una serie de conflictos que duraron casi veinte años. La batalla en la que nos enfocamos, acontecida el 16 de setiembre de 1542, tuvo como protagonistas al ejército de Cristóbal Vaca de Castro y al de Diego de Almagro y se llevó a cabo en la llanura de Chupas, Ayacucho. Como resultado, Diego de Almagro “el Mozo” es capturado en Cusco y muerto por garrote luego de la derrota de sus fuerzas. Riva Agüero expone el suceso desde una perspectiva épica y, como él mismo menciona, se nutre tanto de crónicas como de fuentes históricas.

Por otra parte, si bien el estudio sobre las tácticas militares en el siglo XVI se concentra más en Europa, hay trabajos que ya abordan lo propio en la América Meridional y exponen un espacio desconocido que les propuso nuevos retos para los conquistadores españoles y que fueron plasmados en muchas crónicas (Cervera Obregón, 2017; Espino, 2012).

Es preciso señalar que el mundo bélico siempre está en constante cambio, ya sea por los cambios culturales, los nuevos escenarios geográficos o las nuevas tecnologías. Así, durante el siglo XVI, el arma de fuego supuso el fin de la caballería y colocó al infante con mosquete o arcabuz como el amo y señor del campo de batalla junto a la artillería. En España principalmente, estos últimos grupos de combate unidos a los piqueros formaron una nueva disposición de combate que se aplicó con gran éxito en los campos de Europa hasta el primer tercio del siglo XVII.

En América, los cronistas, en muchos casos soldados en Europa, contaban con una amplia experiencia en armas y estrategias militares, por lo cual fueron los primeros interesados en resaltar los usos y costumbres militares de la región. Gracias a ellos, tenemos información sobre la cantidad, más o menos exacta, de fuerzas que se distribuyeron en la batalla de Chupas. Riva Agüero revisa las crónicas de la época y se apoya en estas fuentes para su narración heroica

(Wiesse Rebagliati, 2019). En el presente estudio, consideraremos la formación de los cuerpos militares durante este periodo y analizaremos cómo se relaciona con lo narrado en el capítulo IX de *Paisajes peruanos*.

## 2. TIPO DE TRABAJO Y METODOLOGÍA

Se ha utilizado la plataforma Voyant Tools, entorno web de código abierto desarrollado por Stéfan Sinclair y Geoffrey Rockwell, para realizar un análisis de corpus y aplicar métricas de análisis cuantitativo. Esta clase de herramientas permite corroborar el uso de las fuentes históricas y las crónicas utilizadas por José de la Riva Agüero en un episodio histórico particular.

El carácter de este trabajo es una exploración temprana del referido capítulo de Riva Agüero y, en tal sentido, se debe reconocer que la herramienta provee de múltiples posibilidades de análisis en un entorno amigable e intuitivo.

Este estudio no sería posible sin la digitalización previa del texto escogido, el capítulo IX de *Paisajes peruanos*, y su respectiva conversión en un formato de codificación estándar (UTF-8) para obtener el corpus en texto plano. Esta circunstancia nos muestra la necesidad de acceder a estas fuentes de información en formato digital, lo cual permitiría más análisis de textos, la posibilidad de que el investigador verifique mejor sus hipótesis, la producción de información representada en distintos formatos de visualización o simplemente la profundización en un tema.

Dicho apartado nos transporta a un 1542 donde el autor une el relato épico con sus conocimientos históricos. Más allá de las traiciones o reveces del destino, los ejércitos de los conquistadores se compusieron de infantería con picas, caballería, infantería con armas de fuego portátil (el uso de ballestas en las guerras civiles fue muy escaso), perros de presa (aparentemente solo fueron utilizados contra los indígenas o se vio poca necesidad de ellos durante el periodo que abordamos), artillería y contingentes de indígenas aliados (participaron en esta batalla, pero no nos enfocaremos en ellos por el momento).

Voyant Tools facilita el análisis de contenido para evaluar la recurrencia de los términos y determinar si la narración heroica que realiza Riva Agüero en dicho capítulo está más cargada de ficción o se acerca a la realidad histórica. Para ello, dividimos el capítulo en cuatro partes: a) una inicial e introductoria, que coloca al lector en el contexto espacial y temporal; b) la descripción del escenario y de los actores de la batalla, que aborda las posiciones de combate, unidades de batalla y líderes militares; c) el desarrollo del combate y su conclusión, y d) la continuación del viaje del autor hacia la ciudad de Ayacucho. Cada una de estas partes fue guardada en un archivo distinto.

Al cargar el documento completo (archivos a, b, c y d), hallamos la siguiente distribución:

	Título	Palabras
1	a	374
2	b	1,038
3	c	1,894
4	d	438

Figura 1. Datos generados por la herramienta Documentos. Elaboración propia.

Los resultados evidencian que el capítulo tiene un corpus de 3.744 palabras y se centra en la batalla de Chupas (archivos b y c). Por ello, los archivos b y c se tomaron para abordar de forma preliminar el enfrentamiento y se generó un nuevo corpus: dos archivos con 2.932 palabras en total enfocados de manera particular en el desarrollo del combate.

Posteriormente, con la herramienta Cirrus, no solo filtramos palabras como artículos, preposiciones, etc., sino que descartamos los nombres propios y términos relacionados pues estos no eran relevantes para nuestro análisis de las unidades desplegadas en la batalla. Los resultados obtenidos llaman la atención.



Figura 2. Nube de palabras generada por la herramienta Cirrus. Elaboración propia.

La importancia de las armas de fuego es evidente en las palabras *arcabuceros* y *artillería* y el resultado tan sanginario de la batalla está marcado por la palabra *muerte*. Asimismo, se puede notar que la palabra *izquierda* es muy recurrente en el corpus; esto se debe a que ese lado del campo de batalla, de ambos bandos, fue importante y podría ser un punto a explorar en una próxima investigación.

Documento	Izquierda	Términos	Derecha
2) b	luz, cuando los de la hueste real, desfilando a la	izquierda	de la ciénaga, hicieron alto en la pampa de Chupas
2) b	en la Nueva Trujillo. En las primeras filas de la	izquierda	, ondeaban los cuatro guiones correspondientes a Gómez de Alvarado, el
2) b	como en el campo realista. El joven Almagro mandaba la	izquierda	con su fidelísimo capitán general Juan Balsa. Mandaba la derecha
3) c	mismo tiempo, los indios de Paullu, enardecidos, atacaban por la	izquierda	, con una lluvia de piedras y varas. Fue el momento
3) c	los de a caballo. Per Álvarez Holguín, jefe de la	izquierda	, se demoraba en cargar, con viva impaciencia de Vaca de
3) c	de Carbajal daba prisa a los encomenderos cuzqueños de la	izquierda	para que acabaran de desbaratarlos. Entre los lances de heroísmo

Figura 3. Herramienta Contexto mostrando los diferentes contextos en que aparece la palabra "izquierda". Elaboración propia.

Al realizar una búsqueda de las unidades de origen español que intervinieron en el combate según el texto de Riva Agüero, indagamos las palabras relacionadas con cada una de las unidades. De esta manera, se reconoció la presencia de formaciones de piqueros, caballería, infantería con armas de fuego portátil y artillería.

*Infantería con pica:*



Figura 4. Herramienta *Terms* mostrando las palabras relacionadas con la infantería con pica. Elaboración propia.

En los campos de batalla europeos, los piqueros eran utilizados en el clásico escuadrón cuadrado, pero también en otras estrategias y usos afines. Estos iban armados con una pica (de ahí su nombre), es decir, una especie de lanza que medía entre 3 a 5 metros y, debido a su extremo filoso, otorgaba una defensa efectiva frente a la caballería. Por otra parte, cuando dos unidades enemigas de piqueros se encontraban, protagonizaban encarnizados combates, tal como cuenta Riva Agüero.

Aunque en la figura 4 consideramos algunas palabras que podrían estar vinculadas con las unidades de piqueros, *soldado*, *soldadesca* y *soldados* son un poco generales y se refieren, en algunos casos, directamente a los piqueros. Esto se puede ver con detalle en la ventana Contextos que nos muestra Voyant Tools.

Documento.↑	Izquierda	Términos	Derecha
2) b	leales de mayor calidad estaban Pedro de Quiñones, ...	soldado	de Italia, y sus primos Antonio y Suero de Quiñones
2) b	gran trotador, Malavez y otros forajidos; y entre la feroz	soldadesca	aventurera que entraba en la lucha por repartirse los bienes
3) c	Resonaban los atambores y las trompetas, y los	soldados	delanteros del capitán realista Nuño de Castro escaramuzaban ya con
3) c	descargas. Los capitanes de infantería, amenazando ...	soldados	, lograron con esfuerzo que se reformara el abierto escuadrón. El
3) c	enemigas, gritando: « ¡Ea, a mí, que maté al marqués...	soldados	vencidos trataban de cambiar sus divisas con las de los
3) c	moribundos. Los indios y negros esclavos, y también l...	soldados	españoles, se dieron a robar el campamento almagrista, a recoger

Figura 5. Herramienta Contextos mostrando los diferentes contextos en que se aparecen las palabras *soldado*, *soldadesca* y *soldados*. Elaboración propia.

Lo mismo sucede con la palabra *infantería* que, según el contexto, puede hacer referencia específica a esta unidad militar o a otras.

Documento	Izquierda	Términos	Derecha
3) c	el punto. Salió el tiro y rompió los escuadrones de	infantería	de Vaca, destroncando cabezas y brazos, y matando diecisiete hombres
3) c	arcabuceros, que los deshicieron con sus descargas. Los capitanes de	infantería	, amenazando de muerte a sus soldados, lograron con esfuerzo que

Figura 6. Herramienta Contextos mostrando los diferentes contextos en que se aparece la palabra *infantería*. Elaboración propia.

De igual modo, un término como *infante* es utilizado en un contexto donde un combatiente a caballo continúa peleando luego de la muerte de su montura.

Por todo lo dicho, afirmamos que existen términos que estarían sujetos a interpretación y a un análisis más profundo, como *soldado*, *soldadesca*, *soldados* e *infantería*. Estos serán explorados en el futuro pues no solo hay que tener en cuenta el contexto de cada uno de los términos, sino

también el armamento ofensivo complementario que poseían los infantes.

Documento	Izquierda	Términos	Derecha
3) c	el deudo del obispo de Lugo, le mataron el caballo; y lidió muy bien como	infante	. Cedían algo los almagristas y Francisco de Carbajal daba prisa a los enc...

Figura 7. Herramienta Contextos mostrando el contexto en que aparece la palabra infante. Elaboración propia.

**Caballería:**



Figura 8. Herramienta Terms mostrando las palabras relacionadas con las unidades de caballería. Elaboración propia.

El uso de caballos durante los primeros años de la conquista fue considerado uno de los elementos más importantes cuando se combatía contra los *naturales*. Sin embargo, durante las guerras civiles, esta unidad les dio a los ejércitos españoles la movilidad que necesitaban. Asimismo, los caballos fueron testigos de duelos caballerescos, lanza en ristre, entre personajes importantes de ambos bandos.

El uso de la lanza jineta es una característica de la caballería ligera española y nació de la manera como la caballería española luchaba contra la árabe. En general, la caballería española era ágil y utilizaba lanzas cortas para atacar a sus enemigos. En las guerras civiles de los conquistadores, las lanzas también eran utilizadas como arma en ristre.

En el análisis de Voyant, no hemos agregado todos los elementos que contienen las palabras *lanza* y *lanzas* en la categoría de caballería porque, en algunos casos, sí se refieren a esas, mientras que, en otros, nos parece, a aquellas utilizadas por la infantería con picas.

Documento	Izquierda	Términos	Derecha
3) c	divisas de sus bandos. Antes de llegar a encuentro de	lanza	, Holguín, reconocido por sus armas doradas y su lujosa sobrevesta
2) b	de Chupas, y vieron, en las lomas del frente, las	lanzas	, los pendones, coseletes de plata y divisas blancas de los
3) c	Dieron al fin las trompas la señal acordada; y arremetieron	lanzas	en ristre los caballeros leales, a los gritos de ¡Santiago
3) c	más reñido del combate. Pronto se quebraron casi todas las	lanzas	, con muchos muertos y caídos de ambas partes; y entonces

Figura 9. Herramienta Contextos mostrando los diferentes contextos en que aparecen las palabras *lanza* y *lanzas*. Elaboración propia.

**Infantería con armas de fuego portátiles:**

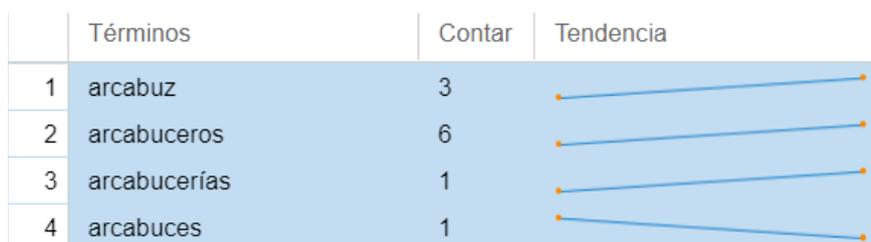


Figura 10. Herramienta *Terms* mostrando las palabras relacionadas con la infantería con armas de fuego portátiles. Elaboración propia.

El arcabuz, durante la guerra civil de los conquistadores, fue una de las armas que requirió mayor disciplina y adiestramiento. Pese a que era un instrumento que demoraba en ser cargado, podía ser empleado de distintas maneras gracias a la variedad de tipos de munición y a las estrategias en que podían aplicarse.

En este capítulo de *Paisajes peruanos*, palabras relacionadas con la infantería con armas de fuego portátil se emplean en un contexto que hace referencia ineludible a estas unidades.

Documento	Izquierda	Términos	Derecha
3) c	Acortadas las distancias, rompieron am...	arcabucerías	; y los almagristas, viendo que
2) b	el centro las compañías de	arcabuceros	y piqueros; y los flancos
2) b	almagristas no eran sino doscientos	arcabuceros	y ciento cincuenta piqueros, pero
3) c	muy por arriba, mientras los	arcabuceros	de Francisco de Carbajal, traspuestas
3) c	contra aquellos un grupo de	arcabuceros	, que los deshicieron con sus
3) c	Vaca de Castro. Entretanto, los	arcabuceros	almagristas continuaban desordenando a los
3) c	malherido, clamaba que todos sus	arcabuceros	iban a perecer si no
2) b	de la nueva arma de	arcabuces	. Formaban el centro las compañías
3) c	atravesado por dos pelotas de	arcabuz	y cayó del caballo con
3) c	Melo; y otra pelota de	arcabuz	derribó, con todas las muelas
3) c	miserablemente de una bala de	arcabuz	que en ellas rebotó. El

Figura 11. Herramienta *Contextos* mostrando los diferentes contextos en que aparecen los términos relacionados con la infantería con armas de fuego portátiles. Elaboración propia.

*Artillería:*

	Términos	Contar	Tendencia
1	artillería	6	
2	culebrina	1	
3	culebrinas	1	

Figura 12. Herramienta *Terms* mostrando las palabras relacionadas con la artillería. Elaboración propia.

En este período, el uso de artillería era reducido debido a las dificultades para abastecerse de pólvora. Además, a causa de la geografía y la logística, era más sencillo el manejo de artillería ligera, como las culebrinas. Además, es importante señalar que términos como *armas de fuego* no han sido incluidos pues podrían hacer referencia tanto a la artillería como a las armas de fuego portátiles.

Documento	Izquierda	Términos	Derecha
2) c	oyéndose el trotar de los caballos, el estampido de las	armas de fuego	y las lamentaciones de los moribundos. Los indios y negros

Figura 13. Herramienta *Contextos* mostrando el contexto en que aparece *armas de fuego*. Elaboración propia.

Si bien alguno de los términos podría estar sujeto a interpretación sobre su pertenencia a una u otra unidad militar, su cantidad se condice con la proporción de las fuerzas que combatieron en la batalla de Chupas, según los cronistas. A partir de ello, inferimos que hay una relación entre

el relato heroico propuesto en el capítulo IX de *Paisajes peruanos* y lo contado por las crónicas. De esta manera, la aseveración del mismo José de la Riva Agüero de haber revisado las crónicas se podrá validar.

Por ende, se ha podido observar que la herramienta digital nos ha permitido analizar de manera intuitiva un corpus que muestra la percepción y mensaje del autor sobre la realidad nacional, donde la evocación sobre la batalla de Chupas, que se asemejan a una historia heroica de caballería, pudo ser analizada por una herramienta como Voyant Tools.

### 3. CONCLUSIONES

La batalla de Chupas, para los cronistas, fue uno de los enfrentamientos con mayor cantidad de bajas en ambos bandos y la narración épica que elabora José de la Riva Agüero en su capítulo IX, sustentada en crónicas, se puede utilizar como fuente histórica para analizar este y otros eventos bélicos.

Preliminarmente, Voyant Tools nos ofrece indicios que pueden ser abordados en futuras investigaciones. En primer lugar, podríamos explorar el término *izquierda* en el contexto de las tácticas militares y el entorno geográfico. En segundo lugar, un punto importante será la revisión de los términos que se relacionan con la infantería y las armas que se utilizaron en el transcurso de la batalla.

Herramientas como Voyant Tools permiten explorar el texto desde distintas perspectivas y hemos mostrado los posibles estudios que se pueden realizar con ella. Este trabajo es solo una primera aproximación a un futuro análisis más profundo de este capítulo del libro de Riva Agüero.

### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Cervera Obregón, M. A. (2017). Alabardas, picas y lanzas: el uso de las armas de asta durante la conquista de México-Tenochtitlan. En M. Gajate Bajo y L. González Piote (Coords.), *Guerra y tecnología: interacción desde la antigüedad al presente* (pp. 165-176). Fundación Ramón Areces y Asociación Española de Historia Militar.
- Espino, A. (2012). El uso táctico de las armas de fuego en las guerras civiles peruanas (1538-1547). *Histórica*, 2(36), 7-48.
- Riva-Agüero y Osmá, J. de la (1955). *Paisajes peruanos*. Imprenta Santa María.
- Sinclair, S. y Rockwell, G. (2016). *Voyant. See through your text*. Voyant Tools. <http://voyant-tools.org/>
- Wiese Rebagliati, J. (2019). Retórica de los testimonios: crónicas de Indias, textos históricos y épica heroica en *Paisajes peruanos* (1955) de José de la Riva-Agüero. *Hipogrifo. Revista de Literatura y Cultura del Siglo de Oro*, 7(2), 301-320. <http://dx.doi.org/10.13035/H.2019.07.02.24>